

# Official Journal

## of the European Communities

English edition

## Legislation

Contents

### I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 235/84 of 30 January 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .	1
Commission Regulation (EEC) No 236/84 of 30 January 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .	3
Commission Regulation (EEC) No 237/84 of 30 January 1984 fixing the import levies on milk and milk products . . . . .	5
Commission Regulation (EEC) No 238/84 of 30 January 1984 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector .	9
Commission Regulation (EEC) No 239/84 of 30 January 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . .	11

### II *Acts whose publication is not obligatory*

#### **Commission**

##### 84/41/EEC :

Commission Decision of 16 January 1984 fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 3414/83 on the supply of various lots of butteroil as food aid . . . . .	12
--	----

##### 84/42/EEC :

Commission Decision of 16 January 1984 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 57th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 . . .	13
---	----

(Continued overleaf)

1

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

84/43/EEC :

Commission Decision of 16 January 1984 fixing the minimum selling prices for butter for the 69th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 262/79 . . . . . 15

84/44/EEC :

Commission Decision of 16 January 1984 on the 34th individual invitation to tender issued pursuant to Regulation (EEC) No 1844/77 and concerning the special aid for skimmed-milk powder . . . . . 17

84/45/EEC :

Commission Decision of 16 January 1984 fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 51st individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 368/77 . . . 18

84/46/EEC :

★ Commission Decision of 26 January 1984 amending for the first time Decision 84/36/EEC concerning certain protective measures against foot-and-mouth disease in the Netherlands . . . . . 19

---

**Corrigenda**

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 230/84 of 27 January 1984 amending for the first time Regulation (EEC) No 1761/83 fixing countervailing charges on seeds (OJ No L 23, 28. 1. 1984) . . . . . 20

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 235/84  
of 30 January 1984**

**fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-  
zation of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1451/82 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 13 <sup>(5)</sup> thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the  
value of the unit of account and the exchange rates to  
be applied for the purposes of the common agricul-  
tural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 2543/73 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye  
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-  
tion (EEC) No 2157/83 <sup>(5)</sup> and subsequent amending  
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies in relation to the Community  
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on  
27 January 1984;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's  
offer prices and quotations known to the Commission  
that the levies at present in force should be altered to  
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in  
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No  
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 January  
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 30 January 1984.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU/tonne)</i>		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	93,09
10.01 B II	Durum wheat	121,20 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rye	84,47 <sup>(6)</sup>
10.03	Barley	58,31
10.04	Oats	60,72
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	54,75 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	13,44 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Grain sorghum	70,96 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Wheat or meslin flour	144,73
11.01 B	Rye flour	132,63
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	201,35
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	154,75

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 236/84

of 30 January 1984

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2158/83<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 January 1984;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1984.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	8,80
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

## B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 237/84**  
**of 30 January 1984**  
**fixing the import levies on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended  
by Regulation (EEC) No 1600/83 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products  
were fixed by Regulation (EEC) No 86/84 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 86/84 to the prices  
known to the Commission that the levies at present in

force should be altered to the amounts set out in the  
Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 14 (2) of Regu-  
lation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the  
Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 February  
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 30 January 1984.

*For the Commission*

Poul DALSA GER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13  
<sup>(2)</sup> OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 11, 14. 1. 1984, p. 5.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 30 January 1984 fixing the import levies on milk and milk products

*(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)*

CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	22,84
04.01 A I b)	0120	20,43
04.01 A II a) 1	0130	20,43
04.01 A II a) 2	0140	25,17
04.01 A II b) 1	0150	19,22
04.01 A II b) 2	0160	23,96
04.01 B I	0200	51,83
04.01 B II	0300	109,64
04.01 B III	0400	169,44
04.02 A I	0500	15,00
04.02 A II a) 1	0620	92,08
04.02 A II a) 2	0720	143,33
04.02 A II a) 3	0820	145,75
04.02 A II a) 4	0920	210,97
04.02 A II b) 1	1020	84,83
04.02 A II b) 2	1120	136,08
04.02 A II b) 3	1220	138,50
04.02 A II b) 4	1320	203,72
04.02 A III a) 1	1420	24,84
04.02 A III a) 2	1520	33,53
04.02 A III b) 1	1620	109,64
04.02 A III b) 2	1720	169,44
04.02 B I a)	1820	36,27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0,8483 (*)
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1,3608 (*)
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 2,0372 (*)
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0,8483 (*)
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1,3608 (*)
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 2,0372 (*)
04.02 B II a)	2820	47,78
04.02 B II b) 1	2910	per kg 1,0964 (*)
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1,6944 (*)
04.03 A	3110	199,34
04.03 B	3210	243,19
04.04 A	3300	192,62 (*)
04.04 B	3900	149,06 (?)
04.04 C	4000	143,23 (*)
04.04 D I a)	4410	150,51 (*)
04.04 D I b)	4510	156,27 (*)
04.04 D II	4610	252,99
04.04 E I a)	4710	149,06
04.04 E I b) 1	4800	190,23 (10)



*(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)*

CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 2	5000	160,56 <sup>(11)</sup>
04.04 E I c) 1	5210	120,42
04.04 E I c) 2	5250	257,28
04.04 E II a)	5310	149,06
04.04 E II b)	5410	257,28
17.02 A II	5500	41,05 <sup>(12)</sup>
21.07 F I	5600	41,05
23.07 B I a) 3	5700	66,04
23.07 B I a) 4	5800	85,55
23.07 B I b) 3	5900	79,63
23.07 B I c) 3	6000	64,48
23.07 B II	6100	85,55

- (<sup>1</sup>) For the purposes of this tariff subheading, 'special milk for infants' means products free from pathogenic toxicogenic germs and containing per gram less than 10 000 revivifiable aerobic bacteria and less than two coliform bacteria.
- (<sup>2</sup>) Inclusion under this tariff subheading is subject to conditions to be laid down by the competent authorities.
- (<sup>3</sup>) In calculating the fat content the weight of any added sugar shall be disregarded.
- (<sup>4</sup>) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:
  - (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
  - (b) 7,25 ECU; and
  - (c) 19,34 ECU.
- (<sup>5</sup>) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:
  - (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
  - (b) 19,34 ECU.
- (<sup>6</sup>) The levy is limited to:
  - 18,13 ECU per 100 kg net weight for products listed under (a) in Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland and for products listed under (c) of that Annex imported from Austria or Finland,
  - 9,07 ECU per 100 kg net weight for products listed under (b) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland.
- (<sup>7</sup>) The levy is limited to 6 % of the customs value for imports from Switzerland, in accordance with Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1767/82.
- (<sup>8</sup>) The levy is limited to 50 ECU per 100 kg net weight for products listed under (o) and (p) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Austria.
- (<sup>9</sup>) The levy is limited to 36,27 ECU per 100 kg net weight for products listed under (g) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland and for products listed under (h) of that Annex imported from Austria or Finland.
- (<sup>10</sup>) The levy is limited to 12,09 ECU per 100 kg net weight:
  - for products listed under (d) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Canada,
  - for products listed under (e) and (f) of that Annex imported from Australia or New Zealand.
- (<sup>11</sup>) The levy is limited to:
  - 77,70 ECU per 100 kg net weight for products listed under (i) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Romania or Switzerland,
  - 50 ECU for products listed under (o) and (p) of that Annex imported from Austria,
  - 101,88 ECU per 100 kg net weight for products listed under (k) of that Annex imported from Romania or Switzerland,
  - 65,61 ECU per 100 kg net weight for products listed under (l) of that Annex imported from Bulgaria, Hungary, Israel, Romania, Turkey or Yugoslavia and for products listed under (m) of that Annex imported from Bulgaria, Hungary, Israel, Romania, Turkey, Cyprus or Yugoslavia,
  - 55 ECU per 100 kg net weight for products listed under (n) of that Annex imported from Austria and for products listed under (r) of that Annex imported from Norway,
  - 18,13 ECU per 100 kg net weight for products listed under (q) of that Annex imported from Finland,
  - 12,09 ECU for products listed under (f) of that Annex imported from Australia and New Zealand.
- (<sup>12</sup>) Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.
- (<sup>13</sup>) For the purposes of tariff subheading ex 23.07 B 'milk products' means the products falling within tariff headings and sub-headings 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A and 21.07 F I.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 238/84

of 30 January 1984

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 3725/83<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 172/84<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3725/83 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3725/83 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1984.

*For the Commission*

Poul DALSA GER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 370, 31. 12. 1983, p. 17.

<sup>(4)</sup> OJ No L 20, 25. 1. 1984, p. 14.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1984 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

<i>(ECU)</i>			
CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,3994	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	47,76
	ex II. Other	0,3994	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,3994	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,3994	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	47,76
	IV. Other	0,3994	—

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 239/84**  
**of 30 January 1984**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 189/84<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 31 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1984.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy <i>(ECU/100 kg)</i>
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	39,94 34,86 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

## II

(Acts whose publication is not obligatory)

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 16 January 1984

**fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 3414/83 on the supply of various lots of butteroil as food aid**

(84/41/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas under Commission Regulation (EEC) No 3414/83 of 2 December 1983 on the supply of various lots of butteroil as food aid <sup>(3)</sup> tenders have been invited for the supply of 300 tonnes of butteroil to certain third countries and certain organizations;

Whereas Article 13 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid <sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 <sup>(5)</sup>, specifies that in the light of the tenders received a maximum amount shall be fixed for each lot, or part thereof if the third subparagraph of Article 11 (3) is used, or a decision shall be taken to make no award;

Whereas on the basis of the tenders received the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum amounts to be adhered to when awards are made under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 3414/83 shall be:

Lot F: 55 268 ECU (UK)

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 January 1984.

*For the Commission*

Poul DALSA GER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 54.

<sup>(3)</sup> OJ No L 341, 6. 12. 1983, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

## COMMISSION DECISION

of 16 January 1984

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 57th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(84/42/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 57th individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/83 <sup>(4)</sup>, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter ;

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender ; whereas, in the case of

For the 57th individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 10 January 1984, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows :

(a) *for butter :*

Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	<i>(ECU/100 kg butter)</i>
		Maximum aid level
Formula A and/or C	82 % or more	235,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	229,00
Formula B	82 % or more	150,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	—

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

<sup>(3)</sup> OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 250, 10. 9. 1983, p. 11.

(b) *for concentrated butter:*

*(ECU/100 kg pure concentrated butter)*

Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	302,00	330,00
Formula B	200,00	220,00

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 January 1984.

*For the Commission*  
Poul DALSGER  
*Member of the Commission*

---



## COMMISSION DECISION

of 16 January 1984

fixing the minimum selling prices for butter for the 69th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 262/79

(84/43/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream<sup>(3)</sup>, as last amended by the 1979 Act of Accession, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/83<sup>(5)</sup>, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 16 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to

the fat content of the butter; whereas, alternatively, a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amounts of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling prices and the market prices of the butter;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 69th individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing securities determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

For the 69th individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 262/79, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 10 January 1984, the minimum selling prices and processing securities shall be fixed as follows:

<i>(ECU/100 kg butter)</i>			
Use to which the butter is to be put (Article 4 (1), (2) and (3) of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Minimum selling price	Processing security
Formula A and/or C	82 % or more	115,00	267,00
	Less than 82 %	112,00	267,00
Formula B	82 % or more	200,00	174,00
	Less than 82 %	—	—

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

<sup>(3)</sup> OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 250, 10. 9. 1983, p. 11.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 January 1984.

*For the Commission*  
Poul DALSGER  
*Member of the Commission*

---

**COMMISSION DECISION**

of 16 January 1984

**on the 34th individual invitation to tender issued pursuant to Regulation (EEC)  
No 1844/77 and concerning the special aid for skimmed-milk powder**

(84/44/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended  
by Regulation (EEC) No 1600/83 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 10 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC)  
No 1844/77 of 10 August 1977 on the granting by  
tender of special aid for skimmed-milk powder  
intended as feed for animals other than young  
calves <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
3511/83 <sup>(4)</sup>, the intervention agencies have opened a  
standing invitation to tender for the amount of this  
special aid;

Whereas, according to Article 6 of the said Regulation,  
for each individual invitation to tender a maximum  
amount of aid shall be fixed or a decision shall be  
taken not to proceed with the tender;

Whereas, account being taken of the development of  
the situation on the skimmed-milk markets no award  
should be made in respect of the 34th individual invi-  
tation to tender;

Whereas the measures provided for in this decision are  
in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Milk and Milk products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

For the 34th individual invitation to tender issued  
pursuant to Regulation (EEC) No 1844/77, in respect  
of which the time limit for the submission of tenders  
expired on 9 January 1984, no award shall be made.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 January 1984.

*For the Commission*

Poul DALSA GER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

<sup>(3)</sup> OJ No L 205, 11. 8. 1977, p. 11.

<sup>(4)</sup> OJ No L 351, 14. 12. 1983, p. 10.

## COMMISSION DECISION

of 16 January 1984

- fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 51st individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 368/77

(84/45/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for animals other than young calves <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3513/83 <sup>(4)</sup>, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of skimmed-milk powder held by them;

Whereas, according to Article 11 of the said Regulation, in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed or a decision shall be taken to make no award; whereas the amount of the processing security shall also be fixed taking account of the difference between the market price of skimmed-milk powder and the minimum price fixed;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 51st individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

For the 51st individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 368/77, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 9 January 1984:

- the minimum selling price shall be fixed at 27,25 ECU per 100 kilograms,
- the processing security shall be fixed at 136 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 January 1984.

*For the Commission*

Poul DALSA GER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 351, 14. 12. 1983, p. 12.

## COMMISSION DECISION

of 26 January 1984

amending for the first time Decision 84/36/EEC concerning certain protective measures against foot-and-mouth disease in the Netherlands

(84/46/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine <sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 83/646/EEC <sup>(2)</sup>, and in particular Article 9 thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat <sup>(3)</sup>, as last amended by Directive 83/646/EEC, and in particular Article 8 thereof,

Having regard to Council Directive 80/215/EEC of 22 January 1980 on animal health problems affecting intra-Community trade in meat products <sup>(4)</sup>, as amended by Directive 81/476/EEC <sup>(5)</sup>, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, following the apparition of a case of foot-and-mouth disease in the Netherlands, the Commission, by Decision 84/36/EEC <sup>(6)</sup>, has established certain protective measures concerning trade from the contaminated parts of the territory;

Whereas an isolated outbreak of the disease has occurred in a part of the territory of the Netherlands beside that area where the first cases have occurred; whereas the disease has only affected young unvaccinated bovines; whereas the causative virus is type O<sub>1</sub>; whereas the vaccine which has been used ensures an efficient protection against this type of virus;

Whereas it is necessary to extend the measures actually in force to that part of the territory currently concerned; whereas certain Member States have taken protective measures in this regard;

Whereas, by consequence, all Member States must adopt adequate measures to assure their protection

during the time necessary for the eradication of the disease;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

Decision 84/36/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 1 is replaced by the following:

*'Article 1*

The Member States shall forbid the introduction into their territory of bovine animals and pigs coming from that part of the territory of the Netherlands as mentioned in the Annex.'

2. Article 2 is replaced by the following:

*'Article 2*

The Member States shall forbid the introduction into their territory of fresh meat of cattle, pigs, sheep and goats and meat based products, other than products which have been submitted to treatments as foreseen by Article 4 (1) of Directive 80/215/EEC, coming from that part of the territory of the Netherlands as mentioned in the Annex.'

3. The following Article 3a is inserted:

*'Article 3a*

The Member States will modify the measures applicable to trade to render them in conformity with this Decision. They will immediately inform the Commission.'

4. The Annex is replaced by the following:

*'ANNEX*

The territory of the communes of Noordoostpolder and Urk, the Flevoland and the continental part of

<sup>(1)</sup> OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 23. 12. 1983, p. 44.

<sup>(3)</sup> OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 47, 21. 1. 1980, p. 4.

<sup>(5)</sup> OJ No L 186, 8. 7. 1981, p. 20.

<sup>(6)</sup> OJ No L 23, 28. 1. 1984, p. 34.

the territory of the Province of Noord-Holland situated north of the North Sea canal and Het IJ.'

Done at Brussels, 26 January 1984.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

**CORRIGENDA**

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 230/84 of 27 January 1984 amending for the first time Regulation (EEC) No 1761/83 fixing countervailing charges on seeds**

*(Official Journal of the European Communities No L 23 of 28 January 1984)*

Page 22, Annex, 'III. Single hybrids', column: 'Amount of countervailing charge':

*for:* '80,0',

*read:* '80,8'.

---

